



# POVO ALGARVIO



SEMANÁRIO REGIONALISTA — DIRECTOR, EDITOR E PROPRIETÁRIO: MANUEL VIRGÍNIO PIRES

REDACÇÃO E ADMINISTRAÇÃO ≡ RUA DR. PARREIRA, 13 ≡ TELEFONE 127 ≡ TAVIRA ≡ COMPOSIÇÃO E IMPRESSÃO ≡ TIPOGRAFIA «POVO ALGARVIO» ≡ TELEF. 266 ≡ TAVIRA

## FOI ANULADA a TRANSACÇÃO DA VENDA DE TERRENOS NA ILHA DE TAVIRA

**M**AIS um toque de rebate falso como tantas vezes tem acontecido na vida.

Informa-nos a Câmara de Tavira que não tendo o adjudicatário dos terrenos para construção, na parte desafectada na Ilha de Tavira, cumprido o estipulado na cláusula das condições jurídico-administrativas, no que se refere ao prazo para o integral pagamento do valor da venda, foi anulada a referida transacção, perdendo o concorrente a caução depositada correspondente a 10% da importância do valor da venda.

A Câmara, em face desta imprevisível situação, no intuito de salvaguardar os interesses dos seus munícipes, resolveu por unanimidade na sua última reunião, abrir novo concurso em idênticas condições do anterior, tendo solicitado, para não haver perda de tempo, à Comissão Regional de Turismo do Algarve, a elaboração do projecto da ponte de acesso para a Ilha de Tavira, conforme está previsto no decreto que criou aquele Organismo.



Há coisas que não se compreendem. Depois duma observação conveniente feita sobre o estudo da urbanização da Ilha de Tavira, consultado o caderno de encargos e das convenientes explicações dadas — a razão que levou o adjudicatário a elevar o preço da compra, quando havia outro con-

(Continua na 2.ª página)

## COMEMORAÇÕES DO 5.º CENTENÁRIO DA CRIAÇÃO DA FREGUESIA DE MONCARAPACHO

**N**O próximo ano de 1971 ocorre o 5.º Centenário da Criação da Freguesia de Moncarapacho, não só a maior e mais antiga do Concelho de Olhão, mas uma das maiores, mais antigas e de mais brilhante historial de todo o Algarve.

Dada a relevância de tal efeméride, a Câmara Municipal de Olhão resolveu comemorar a condigna e solenemente. E para organizar e realizar as Comemorações nomeou uma Comissão de moncarapachenses, que tem como Presidente e Vice-Presidente, respectivamente, os escritores algarvios Drs. J. Fernandes Mascarenhas e Antero Nobre e de que fazem parte o Rev.º Padre Isidoro Domingos da Silva (Pároco da Freguesia), José Mário Rodrigues Mascarenhas (Presidente de Junta de Freguesia), Frederico Fernandes Anica (Regedor da Freguesia), professor João dos Santos da Graça Caboz (Provedor da Santa Casa da Misericórdia), João Graciano Eusébio (Presidente da Casa do Povo), José Patrício Horta Correia (Presidente do Grémio da Lavoura), Carlos Bramão (Presidente do Luzitano Ginásio Clube), Joaquim António Eusébio, Arnaldo João Dias e Venâncio Lopes.

Esta Comissão ficou instalada na sede da Junta da Freguesia de Moncarapacho e iniciou já os seus trabalhos, com vistas à elaboração do plano geral das Comemorações, que englobará realizações de carácter religioso, cívico, cultural, sócio-económico, desportivo e folclórico, além de festividades populares.

A Comissão procura contactar com todos os moncarapachenses residentes em qualquer ponto de Portugal continental, insular e ultramarino, bem como no estrangeiro, a fim de os associar às Comemorações do 5.º Centenário da sua Freguesia natal. Por isso, pede e agradece, por intermédio deste jornal, a todos os moncarapachenses ausentes da Freguesia onde nasceram que espontaneamente lhe enviem, num simples postal, os seus nomes e actuais endereços, a fim de poder dirigir-se-lhes directamente.

**CENTRO DE TURISMO E INFORMAÇÃO da Casa do Algarve em LISBOA**  
Aberto todos os dias úteis das 1,30 às 19,30  
TELEFONE 323240

## Engenheiro Eduardo Correia de Matos

Com sua esposa encontra-se nesta cidade o nosso conterrâneo sr. eng.º Agrônomo Eduardo Correia de Matos, escritor e poeta, que embora tendo partido muito novo de Tavira, sente-se preso à sua terra, visitando-a sempre que lhe é possível.

Deu-nos o prazer da sua visita e ofereceu-nos alguns poemas sobre a nossa terra, que fazem parte de um livro que em breve vai publicar.

O eng.º Eduardo Correia de Matos, que gastou grande parte da sua vida por terras portuguesas do Ultramar é um homem da velha escola, cultivador da bela arte, que nasceu em Tavira, na freguesia de Santa Maria, em 22 de Outubro de 1891.

Segundo notas publicadas a seu respeito, subscritas pelo extinto e saudoso escritor algarvio major Mateus Moreno, no «Correio do Sul» de 21 de Junho de 1962, tomamos conhecimento do poeta e romancista tavi-riense, que fez os seus primeiros estudos em Tavira, seguindo depois para o liceu de Faro, onde fez o 5.º ano e a seguir para o liceu do Carmo em Lisboa e os estudos superiores na Escola Politécnica.

Em breve nos debruçaremos com mais vagar sobre a sua obra literária.

Publicamos noutro local deste jornal, para apreciação dos nossos leitores, a bela poesia que nos oferecem.

## Orquestra filarmónica DE LISBOA

Da Orquestra Filarmonica de Lisboa e do seu ilustre director sr. Professor Dr. Manuel Ivo Cruz, recebemos amáveis cartões de cumprimentos pelas referências feitas nas colunas do nosso jornal a quando da sua visita a esta cidade.

Registamos a gentileza e só nos resta acrescentar que tudo quanto dissemos da regência e da orquestra foram palavras justas fazendo votos para que possamos voltar a ouvi-la naquele sonhador recanto do Castelo de Tavira.

## TURISTAS MAIS 18 POR CENTO DO QUE HÁ UM ANO

**D**URANTE Julho deste ano, Portugal europeu recebeu 418 mil estrangeiros, mais dezoito por cento do que em igual mês do ano passado.

Nos primeiros sete meses de 1970, foram recebidos 1.711.500 estrangeiros, o que significa um aumento de vinte e sete por cento em relação a igual período do ano passado, especialmente devido ao maior número de entradas de nórdicos (cinquenta e cinco por cento), espanhóis (trinta e nove), alemães (vinte e dois), franceses (trinta e um), ingleses (vinte e dois) e norte-americanos (sete).

## REUNIÃO DAS CORPORACÕES DE BOMBEIROS DO ALGARVE EM TAVIRA

**N**o passado domingo, conforme já havíamos noticiado, realizou-se nesta cidade, uma reunião de todos os comandos das Corporações de Bombeiros da nossa provincia.

Os soldados da paz concentraram-se em Tavira, para a resolução de uma prova de «Pronto Socorro», executada pelos Bombeiros Municipais de Tavira, Faro e Voluntários de Vila Real de Santo António, que teve a presença de numeroso público decorreu impecável e a uma sessão de trabalhos, que se realizou na Câmara Municipal, sobre assuntos técnicos — crítica de Formatura, classificação, crítica e prova de ambulâncias (G. N. S. 1), concursos, promoções e Alistamentos, que foi presidida pelo sr. Coronel de Engenharia Rogério de Campos Cansado, Inspector de Incêndios da Zona Sul e Comandante do Batalhão de Sapadores Bombeiros de Lisboa.

No cumprimento do programa — às 11,30 horas chegou ao Velho Quartel dos Bombeiros, o sr. Inspector de Incêndios da Zona Sul, tendo-lhe sido prestada a guarda de honra pelos Bombeiros de Tavira, a que passou revista acompanhado do sr. Dr. Jorge Correia, Presidente da Câmara Municipal de Tavira.

Em seguida, realizou-se uma pequena sessão solene, tendo usado da palavra o sr. José Filipe Ribeiro, prestigioso Comandante dos Bombeiros de Tavira, que agradeceu ao sr. Presidente da Câmara a colaboração que sempre tem dado aquela Corporação tendo também palavras de agradecimento para os srs. Coronel Rogério Cansado, e António Moura Silva, Presidente da Liga, que propositadamente se deslocou a Tavira para assistir àquela concentração, pelo carinho manifestado pelas Corporações de Bombeiros e pela prestimosa colaboração dada aos Bombeiros de Tavira.

Fez referência especial ao sr. José Manuel Rodrigues da Silva, chefe da secretaria do município, pela sua comprovada dedicação àquela prestimosa instituição local. Finalmente, aproveitou o ensejo para felicitar a acção dos homens do seu comando pelo espírito de sacrifício sempre posto à prova.

Leu a seguir a ordem do dia que continha as seguintes condecorações. Comandante José Filipe de Amorim Pessoa Ribeiro; Bombeiros José Martinho da Palma, Avelino António Palma, António da Silva Cruz, Juvenal dos Mártires, João Henrique Mendes, José Augusto de Jesus Guerreiro, Manuel Domingues Bernard, Américo Rodrigues Gago, Jaime Eurico Quintelas, José Maria Martins, Luis Pedro Mendes, António Joaquim Afonso, Júlio António Palma, Avelino da Encarnação Pimpão e Sebastião Ciríaco do Nascimento.

Medalha de prata com esmalte 1 es-

(Continua na 2.ª página)

## TROVA

Beijos, festas e abraços,  
Tudo o que nos dá prazer,  
São momentos sempre escassos  
Que a vida marca a correr.  
V. P.

## Octogenário Pedestrianista

O sr. João André, funcionário aposentado dos Caminhos de Ferro, é um homem de rija tempera, que ainda não perdeu o gosto de campear por estradas e caminhos.

Conta 86 anos de idade e na passada semana fez a sua última excursão a pé.

Foi de Tavira a Vila Real de Santo António, percorrendo cerca de 22 quilómetros nesse salutar passeio.

Não se trata de princípio de economia pois nem sequer paga passagem no comboio.

E' com prazer que registamos a façanha deste honrado e digno cidadão, pessoa de bem, que não quer de forma alguma perder o gosto de passear pelas estradas deste Algarve onde encontrará sempre um caminho conhecido que espera por si.

## CONVERSA DA SEMANA

### PREDESTINADOS

*sua situação sob o jugo da indissolubilidade do casamento, queixa-se do facto numa carta publicada na imprensa onde a Concordata tem sido objecto de discussão, vista como ultrapassada nalguns sectores da opinião pública. Mas outros casos se dão por aí fora que o acordo de 1940 com a*

(Continua na 2.ª página)



Posse do novo Subsecretário de Estado da Saúde e Assistência, sr.ª Dr.ª D. Maria Teresa Lobo

# FOI ANULADA a transação de terrenos NA ILHA DE TAVIRA

(Continuação da 1.ª página)

corrente, para depois ingloriamente desistir do seu intento, prejudicando em tempo a boa marcha de uma grande aspiração do município taviense.

Muitas considerações nos ocorrem neste momento mas, achamos mais coerente apreciarmos o problema à luz da realidade, sem precipitações idênticas aquelas que motivaram este compasso de espera que não fazia parte do programa.

Ninguém está livre destes precalços e a Câmara agiu com dignidade em face da lei.

A cidade de Tavira, que por aberração do destino tem sempre topado no seu caminho de progresso com precipícios de toda a espécie, felizmente, neste momento as suas preocupações são nulas porque sendo dona e senhora de uma das mais belas e turísticas ilhas do Atlântico, não lhe faltarão olhos cobiosos para a execução do seu belo plano de urbanização.

As condições de venda foram claramente expostas no edital e o caso da venda do terreno para a construção do Hotel na Horta d'El-Rei, jamais se repetirá...

E' lamentável o que se acaba de passar, que em nada poderá ilustrar o nome de um homem ou de uma firma construtora, que assim nos deu a impressão de tentar lances como num jogo de roleta.

A bela Ilha de Tavira, continua a ser ardentemente abraçada pelo mar azul e beijada pelo sol dourado deste Algarve sonhador, aguardando serenamente que soe a sua Hora Turística e que a mão carinhosa do ilustre presidente do seu município a conduza ao trono de Rainha a que tem jus.

## Concurso de Construções

Na Areia na Praia de Tavira

No próximo dia 9 do corrente realiza-se na Praia de Tavira o tradicional concurso de construções na areia, promovido pelo «Diário de Notícias» com a colaboração da Câmara Municipal.

As inscrições continuam abertas no Posto de Turismo para os garotos construtores que tanto êxito têm alcançado nos anos anteriores. Aproxima-se assim mais um dia de festa, para a petizada, que este ano se realizará na parte da tarde.

## Publicações Recebidas

Anatomia do Pensamento

por W. Burton, R. Kimball e R. Wing

Para apresentarmos este livro nada de mais elucidativo do que as seguintes palavras dos próprios autores: «Deve acentuar-se que este livro é uma simples e despretenciosa introdução. Não é nosso propósito um tratamento exaustivo da matéria. Aqui e ali poderíamos ter elevado a discussão para níveis mais altos. Esses níveis estão ao dispor do leitor em livros mais especializados e mais técnicos que podem ser proveitosamente consultados depois de adquiridas certas noções preliminares. Estamos perfeitamente conscientes de que os professores têm necessidade de saber muito mais a respeito da lógica, da semântica e de outras disciplinas decisivas do que aquilo que nos é possível apresentar no nosso livrinho introdutório.

Não pretendemos formular críticas mas é evidente que uma das principais razões por que as instituições de ensino secundário e superior têm feito tão pouco nos domínios do pensamento crítico é a falta de informação e de preparação dos professores. Até certos manuais correntes e elementares que se ocupam dos vários aspectos da pedagogia são rejeitados por uma grande percentagem de professores por serem «demasiado avançados», «demasiado complexos», «demasiado profundos para os estudantes». Os cursos de formação de professores deviam consagrar-se a preparar professores capazes de se entenderem com textos avançados, complicados ou profundos.

## CONVERSA DA SEMANA

# Predestinados

Continuação da 1.ª página

*Santa Sé não soluciona, segundo a voz de observadores e observadoras. Há maridos desentendidos com as consortes de cabelo na venta e bentinhos no peito, maridos predestinados que choram o seu destino, presos pelo nó matrimonial como bois pelo cabraro. E houve maridos, também novos, que morreram vítimas de desgostos por sucessivas e graves desavenças na vida conjugal, deixando filhos na orfanidade. Por outro lado, mulheres decentes, pacientes, amorosas, generosas, queixam-se de facadas no matrimónio, vibradas por maridos pimpões, garanhões, duros corações, cuja infidelidade contribui para a ruína do lar. Com o casamento indissolúvel pretendeu a Concordata estabelecer a moral cristã na vida conjugal, como se tem escrito a esse respeito, mas pouco ou nada se conseguiu, dando em certos casos resultados contraproducentes, pois, patologicamente, muitos indivíduos de ambos os sexos são incapazes de atingir a perfeição na sociedade. A face da Igreja, novo regime se instituiu. Acabou o divórcio e ficou apenas a separação de pessoas e bens. Não teriam aumentado as mancebias, «chungarias» e outras anomalias?...*

*Na vida comercial, quantas vezes negociatas e concordatas têm dado à luz carrapatas e bambochatas?...*

*Uma mulher ilustre disse que enquanto existir entre o homem e a mulher a disputa de interesses, direitos e deveres, não há leis civis ou canónicas que imponham completa e perdurável harmonia entre eles. Também outras mulheres ilustres fizeram os seus depoimentos. Uma francesa disse que o homem deve respeitar a mulher sob todos os aspectos, para que a mulher respeite o homem, pois se ela é igual a este perante a guilhotina, também o deve ser perante a liberdade e o trabalho. Uma italiana disse que a mulher será sempre inferior ao homem, porque este será sempre homem, excluindo conhecidas aberrações, pelo que a mesma deve mostrar-se compreensiva. E uma americana disse que, sendo razoáveis os proventos do marido, a mulher deve abandonar o emprego e regressar ao lar, dedicando-se aos filhos e trabalhando com as máquinas de lavar, aspirar e encerar, para ganhar prestígio, amor e fidelidade.*

*Haja ou não Concordata, Deus sabe abraçar e amar os predestinados...*

T.

# Reunião das Corporações de Bombeiros Do Algarve em Tavira

(Continuação da 1.ª página)

trela ao bombeiro Avelino António Palma; medalha de prata com esmalte 1 estrela ao bombeiro Jaime Eurico Quintelas; medalha de prata com esmalte 2 estrelas «Dedicação Pública» ao comandante José Filipe de Amorim Pessoa Ribeiro; medalha de ouro com esmalte 2 estrelas ao Ex.º Sr. Tenente Coronel Rogério Jaime de Campos Cansado como prova de gratidão e reconhecimento por quanto tem feito no sentido de ajudar a elevar o nível do nosso Corpo de Bombeiros; medalha de ouro com esmalte 2 estrelas ao Ex.º Sr. António Moura e Silva como prova de gratidão e reconhecimento por quanto tem feito para elevar os Bombeiros de Portugal; medalha de prata com esmalte 2 estrelas ao Ex.º Sr. José Manuel Rodrigues da Silva, pelo muito interesse e dedicação sempre manifestados na melhoria dos serviços do Corpo de Bombeiros Municipais de Tavira; medalha de prata com esmalte 1 estrela ao Ex.º Sr. Comandante Luiz Cardoso de Figueiredo, pela franca e leal colaboração sempre postos à prova quer em reuniões particulares quer nos sinistros em que tem colaborado com os bombeiros de Tavira e com esta distinção envolver nela todo o apreço que nos merecem os Bombeiros Voluntários de Vila Real de Santo António; e a medalha de ouro com esmalte 2 estrelas ao Ex.º Sr. Dr. Jorge Augusto Correia pelo crescente interes-

se manifestado pelo seu Corpo de Bombeiros tentando sempre a melhoria do seu material e pelo enorme esforço ultimamente dispendido para a construção do novo quartel cuja obra muito brevemente vai ser iniciada.

Após a imposição das medalhas aos condecorados da palavra os srs. Inspector de Incêndios da Zona Sul, que se congratulou com o crescimento da velha Corporação da sua terra, que já fora comandada pelo seu saudoso pai e tio, tendo palavras de muito merecimento para a velha Corporação de Tavira e para os srs. Presidentes da Câmara e da Liga.

O sr. Presidente da Liga que a encerrar o sr. Dr. Jorge Correia, que se congratulou com a acção desenvolvida pelos Bombeiros de Tavira e a prontidão com que tão abnegadamente comparece no Quartel ao sinal do alarme pelo que a Câmara mais uma vez irá louvar publicamente a corporação.

A cidade movimentou-se naquele quente e calmo domingo de Agosto, numa simpática confraternização de abnegados defensores das vidas e bens dos semelhantes.

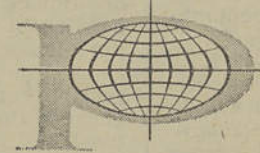
E, justo salientar a acção desenvolvida pelo Comandante José Filipe Ribeiro à frente da Corporação de Bombeiros tavienses pela qual demodamente tem lutado e dentro em breve terá o prazer de ver instalada num quartel modelar, condigno da cidade e daquele Corpo de salvação pública.

## SERVIÇO INTERNACIONAL

### HORÁRIO DOS COMBOIOS


Para transporte, em 2.ª classe, de trabalhadores portugueses destinados ao estrangeiro, com partida de Faro às quintas-feiras, efectua-se no período de 14 de Agosto a 18 de Setembro de 1970 o seguinte serviço especial

ESTACÕES	9022/28110/ /28510/1006 2.ª classe
Faro . . . . .	P. 23,04
Loulé . . . . .	» 23,24
Albufeira . . . . .	» 23,47
Tunes . . . . .	C. 23,54
Messines — Alte . . . . .	P. 0,04
São Marcos . . . . .	» 0,22
Funcheira . . . . .	» 0,40
Castro Verde — Almodovar . . . . .	C. 2,03
Santa Vitória — Ervidel . . . . .	P. 2,40
Beja . . . . .	» 3,06
Cuba . . . . .	» 3,26
Viana . . . . .	» 3,45
Casa Branca . . . . .	C. 3,50
Torre da Gadanha . . . . .	P. 4,11
Vendas Novas . . . . .	» 4,42
Coruche . . . . .	C. 5,04
Setil . . . . .	P. 5,17
Entroncamento . . . . .	» 5,38
Fátima . . . . .	C. 5,54
Pombal . . . . .	P. 6,04
Alfarelos . . . . .	» 7,01
Coimbra — B . . . . .	C. 7,50
Pampilhosa . . . . .	P. 10,14
Mangualde . . . . .	» 10,49
Guarda . . . . .	C. 10,54
Vilar Formoso . . . . .	P. 11,13
Fuentes d'Onoro . . . . .	» 11,52
Medina del Campo . . . . .	C. 12,13
Irum . . . . .	P. 12,14
Hendaye . . . . .	C. 12,28
Paris — Austerlitz . . . . .	P. 12,31
	C. 12,45
	P. 13,19
	» 14,49
	» 16,28
	C. 17,17
	P. 18,12
	C. 18,15
	P. 19,05
	C. 22,59
	P. 23,15
	C. 6,16
	P. 6,20
	C. 6,25
	C. 9,11
	P. 17,10



## AGÊNCIA PENINSULAR

DE VIAGENS E TURISMO  
FUNDADA EM 1925  
DE  
MANUEL ARCHANJO VIEGAS




VIA AÉREA • MARÍTIMA • TERRESTRE

- \* PASSAGENS PARA TODOS OS PAÍSES POR VIA AÉREA
- \* PASSAGENS DE VAPOR PARA TODOS OS PAÍSES
- \* BILHETES DE COMBOIO PARA O PAÍS E ESTRANGEIRO
- \* CIRCUITOS EM AUTOCARROS
- \* ALUGUER DE AUTOMÓVEIS COM, OU SEM MOTORISTA
- \* EXCURSÕES NO PAÍS E AO ESTRANGEIRO
- \* RESERVA DE HOTÉIS EM PORTUGAL E TODOS OS PAÍSES
- \* SEGUROS DE PASSAGEIROS E BAGAGENS
- \* LEGALIZAÇÃO DE DOCUMENTOS E VISTOS CONSULARES
- \* SERVIÇO DE CARGA MARÍTIMA E AÉREA

SEMPRE A PREÇOS OFICIAIS

AGENTE OFICIAL DA



AGENTE DE TODAS AS COMPANHIAS  
AÉREAS E MARÍTIMAS

R. CONSELHEIRO BIVAR, 58-TELEF. 22908-TELEG.: "ARCHANJO"-FARO  
FILIAL - PRAÇA DA REPÚBLICA, 24-26-TELEF. 375-LOULÉ  
CÓDIGOS BENTLEY'S RIBEIRO — FARO — PORTUGAL

## Escola de Pesca de Tavira

Encontra-se aberta durante o mês de Setembro a inscrição de alunos que desejem frequentar os seguintes cursos:

### Curso de Moço — Pescador

Idade mínima 12 anos, justificados pela apresentação de documento oficial, e autorização do pai para seguir a vida marítima;

### Curso de Ajudante de Motorista

18 anos de idade, completados até ao fim do ano corrente; diploma de exame da 4.ª classe do ensino primário; autorização do pai, para seguir a profissão marítima; se já foi inscrito marítimo, apresentação da respectiva cédula marítima.

## NOVA LOJA

# "PRONTO A VESTIR"

### HOMEM, SENHORA E CRIANÇA

a inaugurar em 1 de Outubro, na

Rua D. Marcelino Franco, 50-52 — TAVIRA

# TAVIRA, A MINHA TERRA

## AQUI É TUDO MEU

*Esta terra é a minha. Ela sou eu.  
A mesma seiva forte, a mesma lama.  
Ela fala comigo. Ela me chama.  
Ela me restituiu o que foi meu.*

*Foi deste chão que misteriosa levei  
O arado do Tempo levantou  
Para ser eu. Para dar alento à seiva  
Que ao calor de outras seivas se gerou.*

*Venho de longe. Andei por vale e serra  
A consumir meu tem em chão alheio.  
Lutei por mais bem-estar e encontrei-o.  
Fui outro que não fui na minha terra.*

*Votados ao desprezo o escudo e a lança  
Com que na liça andei a combater,  
Agora, sou só eu, na doce esperança  
De não mais ser vencido nem vencer.*

*Que triunfo maior do que este meu?...  
Poder voltar atrás. Ficar perdido  
Dos muitos e diversos que fui eu,  
E da poeira deles sacudido!*

*Aqui não serei mais do que umromeiro,  
Embora sem burel e sem cajado,  
A andar por onde eu quiser o dia inteiro,  
Das normas de outra gente descuidado.*

*Se alguém me perguntar o que pretendo  
Continuarei na minha caminhada,  
Seguro duma ideia a que me prendo:  
— Aqui é tudo meu! Dos outros, nada! —*

*Infância minha!... Saltos?... Brincadeiras?...  
Para desgosto meu, não vai contigo  
A saltar e a rir o teu amigo;  
Pois não consente a idade tais canseiras.*

*Canta, minha Alma! Canta sem parar!  
Aqui encontrarás a eterna estância!  
E eu também contigo hei-de ficar  
Sob a forma de luz da minha Infância.*

*E digo — A Minha Terra! — com o apego  
De quem por ela deu tudo o que tinha.  
Pudesse eu vir a pendurar dum prego:  
— Passai de largo que esta terra é minha! —*

Eduardo Correia de Matos

## Noticias Pessoais

### Fazem Anos:

Hoje — D. Cacilda do Livramento Baptista Fernandes, D. Maria Teresa Fina Barradas, D. Maria Susana Padinha e os srs. João Francisco Rodrigues e António Justiniano Romeira Guerreiro.

Em 6 — D. Maria Eduarda Ramos Simplicio, sr. Manuel Lopes, menina Alice Maria da Fonseca Pinto Soro-menho, e o menino Jorge Manuel Neves dos Santos

Em 7 — D. Maria Celeste Dias, D. Maria da Saúde Albino, srs. Osvaldo João Minhama, João Valério Coelho da Cruz, Francisco Martins e as meninas Maria Helena Trindade Madeira Gomes, Leonor da Luz Peres e Maria Amélia Baptista Gonçalves.

Em 8 — D. Maria da Luz Soares, srs. Armando Vicente Gomes Cardoso, António Madeira da Silva e o menino Luis Filipe Laranjo Agostinho.

Em 9 — D. Luísa Correia de Matos, D. Maria Cândida Lima, srs. António Arriegas da Cruz, Arnaldo Correia Gonçalves, José Evangelista Cabeçudo e Gaciano Sérgio do Nascimento Palma.

Em 10 — D. Ermelinda Gomes Marques, D. Maria Isabel Quintiliano Mendonça e os srs. Capitão João Nicolau de Matos, Mário Baptista e António Tolentino Nunes.

Em 11 — Srs. Eduardo Teodoro Chagas, João Vicente e o menino José Francisco dos Santos.

### Partidas e Chegadas

Com sua família regressou à sua casa em Lisboa, o nosso prezado conterrâneo e assinante sr. Aurélio Anibal Bernardo, contabilista.

— Com sua família encontra-se passando as férias em Monte Gordo, o nosso prezado amigo e conterrâneo sr. coronel de Engenharia Rogério de Campos Cansado, Comandante do Batalhão de Sapadores Bombeiros de Lisboa.

— Com seu filho encontra-se nesta cidade a nossa conterrânea sr.ª D. Maria Cristina Marques de Campos Mendes, residente em Lisboa.

— No gozo de férias encontra-se nesta cidade com sua esposa o nosso conterrâneo e assinante sr. Helder Pescada, técnico de Finanças, residente em Lisboa.

— Regressou de Viana do Castelo, onde foi passar as suas férias, o nosso prezado amigo assinante reverendo António Duarte Franco Araújo, Prior das freguesias de Conceição e Cacela.

— No gozo de férias encontra-se nesta cidade com sua família, o sr. José Eduardo Maco, nosso conterrâneo, residente em Lisboa.

— Com sua esposa e filhos encontra-se nesta cidade, no gozo de férias, o nosso prezado assinante e conterrâneo sr. Vitor Castanho Soares, tesoureiro da Fazenda Pública em Alvíto.

— Com sua esposa encontra-se gozando as férias, na sua Quinta do Casalinho da Boa Vista, em Alcantarilha, o nosso prezado amigo e colaborador sr. major Vitor Castella, distinto poeta, que presentemente se encontra em Angola, como chefe de um Distrito de Recrutamento e Mobilização.

### Nascimento

Teve o seu bom sucesso dando à luz uma criança de sexo masculino, na maternidade de São Gabriel em Lisboa, a nossa conterrânea sr.ª D. Maria Virgínia Laranjo Correia Blázquez, técnica de Cooperação Familiar no Instituto de Assistência à Família, esposa do sr. Joaquim Rodrigues Blázquez, agente técnico de Engenharia, residentes na capital.

O neófito que foi registado numa Conservatória do Registo Civil de Lisboa, recebeu o nome de Luis Pedro Correia Blázquez.

### Doentes

Tem passado incomodado de saúde já há dias, pelo que foi forçado a recolher a um dos quartos particulares do Hospital da Misericórdia desta cidade, o nosso prezado amigo e assinante sr. Manuel Ponce de Castro Centeno, funcionário da agência do Banco Ultramarino desta cidade.

Ao doente que felizmente já se encontra em franca convalescência desejamos rápido restabelecimento.

— Também foi acometido de doença de que felizmente se encontra quase restabelecido o nosso prezado conterrâneo sr. eng.º Agrónomo Mariano Entrudo, residente na capital.

Fazemos igualmente votos pelas suas rápidas melhoras.

## NECROLOGIA

### Francisco José Joaquim Bagarrão

Faleceu em Lisboa o sr. Francisco José Joaquim Bagarrão, de 42 anos, natural de Santa Maria (Tavira), casado com a sr. D. Ermelinda da Conceição Agostinho e pai da menina Maria Umbelina Bagarrão.

À família enlutada endereçamos sentidos pésames.

O «POVO ALGARVIO»  
É O MAIS EXPRESSIVO  
PORTA-VOZ DE TAVIRA

# EDITAL

## Comissão Regional de Turismo do Algarve

### FARO

## Concurso público para arrematação da empreitada de «Esgotos da Praia da Senhora da Luz»

Faz-se público que, no dia 8 de Outubro de 1970, pelas 15 horas, nos Serviços Técnicos da Comissão Regional de Turismo do Algarve, localizados na Rua Rebelo da Silva, n.º 69-1.º, se procederá à abertura das propostas para arrematação da empreitada acima referida.

**A base de licitação é de Esc. 1 983 955\$00.**

Para ser admitido ao concurso é necessário:

a) — Que o concorrente tenha efectuado na Caixa Geral de Depósitos, Crédito e Previdência, suas filiais agências ou delegações o depósito provisório de 49 599\$00, mediante guia preenchida pelos próprios concorrentes, segundo o modelo que figura no processo de concurso;

b) — Que o concorrente esteja inscrito como empreiteiro de obras públicas na 4.ª subcategoria da V categoria e na subclasse A da 2.ª classe, ou na V categoria e na 2.ª classe, ou superior estabelecidas pelo regulamento do Decreto-Lei n.º 40 623 de 30 de Maio de 1966.

O depósito definitivo será de 5% do valor da adjudicação.

As propostas que deverão ser enviadas pelo correio sob registo aos Serviços Técnicos da Comissão Regional de Turismo do Algarve, por forma a serem recebidas até às 17,30 horas, do dia anterior ao da abertura das propostas e devem ser acompanhadas dos demais documentos legalmente exigidos.

As condições e mais elementos para esta empreitada encontram-se patentes nos Serviços Técnicos da Comissão Regional de Turismo do Algarve, todos os dias úteis, durante as horas de expediente.

Faro e Comissão Regional de Turismo do Algarve, 1 de Setembro de 1970.

O Administrador - Delegado

a) Eng.º João Luis Olias Maldonado

## HOTEL VASCO DA GAMA

MONTE GORDO

ABERTO TODO O ANO

1.ª CLASSE - A — 200 QUARTOS

RESTAURANTE — BOITE — BAR — PISCINA

Telef. 321 - 522 - 325

VILA REAL DE SANTO ANTONIO

## Câmara Municipal de Olhão

# EDITAL

**E. M. 516-3 — Reparação do lanço da E. N. 398 ao limite do Concelho de Faro-4.ª Fase — Terraplanagem e Obras de Arte correntes entre o perfil 124 e o perfil 194, na extensão de 1 508 metros.**

Faz-se público que, conforme deliberação camarária de 26 do corrente mês, no dia 23 do próximo mês de Setembro, pelas 15 horas, no edifício dos Paços do Concelho e Sala das reuniões da Câmara Municipal, se procederá ao concurso público, com o aumento de 20% sobre a base de licitação primitiva, para adjudicação da empreitada da obra em epígrafe.

**A base de licitação aumentada de 20%, é de 80 640\$00**

O depósito provisório a efectuar na Caixa Geral de Depósitos, Crédito e Previdência, mediante guia passada pelo próprio é de 2 016\$00, sendo o depósito definitivo da importância de 5% do valor da adjudicação.

O programa do concurso, caderno de encargos e projecto estão patentes, todos os dias úteis, durante as horas de expediente, nos Serviços de Obras desta Câmara Municipal.

Paços do Concelho de Olhão, aos 28 de Agosto de 1970.

O Presidente da Câmara,

Alfredo Timóteo Ferro Galvão

## Externato Santa Maria

TAVIRA

(PARA MENINAS)

## Ensino Preparatório e Liceal

1.º, 2.º, 3.º, 4.º E 5.º ANOS

Matrículas, de 1 a 15 de Setembro, das 11 às 13 horas  
(excepto aos sábados e domingos)

Telefones 79 e 426

TAVIRA

## Excursões da C. P. ao Estrangeiro

Comunica-nos a C.P. que vai levar a efeito, até ao fim do ano corrente, em colaboração com a Empresa Geral de Transportes, as seguintes excursões:

	Dias de duração	
Madrid (1)	4	1 350\$00
Madrid (2)	3	1 100\$00
Andaluzia e Costa do Sol	9	2 650\$00
	Via Madrid	
Lourdes	6	2 250\$00
Lourdes e Andorra	7	2 600\$00
Barcelona, Valência e Mediterrâneo	9	2 800\$00
Itália e Alpes	14	4 100\$00
Paris	10	3 600\$00

Para melhor elucidação peça folhetos descritivos:

- Nas estações de Lisboa (Rossio) e (Santa Apolónia) e Porto (São Bento);
- Nos Despachos Centrais do Caminho de Ferro;
- Na Empresa Geral de Transportes, em Lisboa (Rua do Arsenal, 124) e no Porto (Rua Justino Teixeira, 469);
- Nas Agências de Viagens autorizadas;
- Nos Despachos Centrais do Caminho de Ferro, onde se encontram à venda os respectivos bilhetes.

**Pequenos Apontamentos**

**Turismo** Foi num daqueles dias em que a praia esteve pejada de todo. Talvez o dia do seu máximo em que foi calculada a sua população, e quanto a nós sem exagero, em 25 mil pessoas. Pois num desses dias resolvemos almoçar num dos restaurantes da praia. Não estranhámos as demoras pelas razões já aduzidas, já achámos o preço bastante exagerado e a confecção da comida horrível, pouco menos que intragável. Forneceram-nos por peito de vitela coiro de boi que já tinha ido pelo menos seis vezes à praça e uma caldeirada onde boiava num caldo grosso de pimentão uma mistura de espinhas. Mas como se pode atender a tanta gente se não nos preparámos para isso? Quando o turismo começou a fazer andar a cabeça à roda a uma multidão, que aborbetou aquilo que pôde, desatámos a fazer hotéis para milionários e *boutiques* e *boites* semelhantes para beatles e quejandos. A população que forma a grande massa excursionista, que vive numa mediania que não pode exceder, não foi atendida; foi esquecida. Pensões modestas, higiénicas, confortáveis, onde se pudesse comer e dormir sem exageros não foram construídas. Cada qual que se governasse como entendesse e pudesse. Nós somos um povo de condições modestas, diremos mesmo sem vergonha nem reboço humildes, mas a quem facilmente sobe à cabeça o delírio da grandeza. Esse delírio tem de ser reprimido com firmeza e a todos se atender: aos que podem, que lançam o dinheiro às rebatinhas, sem conta, peso ou medida que se lhes proporcionem os requintes do luxo; mas aos outros, e são a grande maioria, também tem de se lhes proporcionar comodidades e recreio conforme as suas posses. De contrário o turismo será um aborto.

**Sopa-real** O homem pelo trajear era de modesta condição e pela fala denotava ser do norte e de frágil cultura: Estávamos muitos à espera de eléctrico e ordenadamente formávamos bichas e o homem achou que a ocasião era propícia para perorar e inculcar que provinha de esperas superiores e em alto grito clamava: «Isto só em Portugal; só em Portugal é que há bichas». Entendia o homem, pelo que dizia, que ali assentava melhor o empurrão, o pulso forte, governa-te que eu já me governei; do que aguarde cada qual pacificamente a sua vez, sem atropelos nem gritarias. Duvidamos muito que ele tenha já atravessado a fronteira e visto o que se passa lá por fora ou mesmo por jornais, revistas ou livros tivesse ideias seguras sobre o que vai pelo estrangeiro. Mas parece bonito cada qual querer subir mais do que a sua média, envergar véstia que mais ramalhuda seja, estoirer embora as costuras ou baile o corpo dentro dela. Tem cada qual o direito de subir, adquirir conhecimentos, de ter opiniões; deve até esforçar-se por alcançar horizontes mais vastos, mas deve fazê-lo com comedimento, sem bravatas nem atropelos. Isto não significa sujeição mas firmeza e clareza de ascensão, de modo a não causar perturbações e deformações de visão. E quanto a macaquearmos tudo o que de fora se nos apresenta parece-nos curial sujeitar primeiro à joeira. Alguma coisa de bom deve haver e há em Portugal pelo menos a ordem nas bichas com que aquele nosso companheiro de momento tanto se irritava. E, não sabemos se virá aqui a propósito, lembra-nos aquela história de um grupo de trabalhadores portugueses, em terras de Espanha, que para arrecadarem mais alguns *duros*, trabalhavam afanosamente de empreitada e limitavam a sua alimentação a uma sopa de água fria e vinagre o *gaspacho*. Acabada a tarefa, cansados e sujos, e já de volta a suas casas e famílias ao passarem por uma povoação mais importante propôs o manjeiro que tomassem uma refeição confortável. Aceite a proposta entraram numa hospedaria e pediram que lhes lessem a lista das refeições, pois eles não o sabiam fazer. Entre outras sobressaía uma *sopa-real*. E como lhes ficasse a realza no ouvido, que lá lhes pareceu que devia ser comida de majestades, foi ela que pediram. Qual não foi o seu espanto quando apareceu envolto nas roupagens da linguagem a sua conhecida sopa de água fria e vinagre - *gaspacho*. Quantos e quantos não engolem *gaspacho* por *sopa-real*!

**Ornamento** Nós que somos tão rigorosos, exigentes, na indumentária conforme os actos de que temos de assistir, viemos com uma falha grave para a praia: — faltou-nos um fio de ouro com uma cruz para pôr ao pescoço. As senhoras dispensam-no mas nos homens é quase unanimemente obrigatório. E que bem fica nalguns lançados sobre as guedelhas do peito! Deitámo-nos a averiguar as causas deste adorno e explicámo-nos: Não vê o senhor que a maior parte desta gente não é nada atreita às coisas da religião. E daí afirmam como o outro: «Graças a Deus sou ateu! E para maior segurança e expressão da sua afirmação firmam a mão sobre a cruz».

**Futebol** Sporting C. Farense Grupo D. da CUF

No próximo dia 6 do corrente, no Estádio de S. Luís, em Faro, com início pelas 17 horas, realiza-se um encontro de futebol entre as equipas de honra do Sporting Clube Farense, para apresentação da sua nova equipa e do Grupo Desportivo da Cuf.

Embora se trate de um desafio amigável, este encontro está a despertar grande interesse neste princípio da nova época, para avaliar das possibilidades do Farense no seu ingresso na 1.ª Divisão do Campeonato Nacional.

Farense — Cuf do Barreiro é o cartaz desportivo do próximo domingo.

**Peter Walker** EXPÕE EM LAGOS

PETER WALKER, pintor americano de 23 anos, encontra-se no Algarve, na Praia da Salema, preparando a sua próxima exposição. Com uma pintura de sabor americano, mas em que a influência do sol Algarvio está bem vinculada, acaba de obter o 2.º prémio do I Salão de Arte de Lagos.

Simultaneamente a este salão, será inaugurada no próximo dia 8, uma exposição de pinturas suas, na Galeria da Rua da Zorra.

**Farmácias de Serviço** de 5 a 11 de Setembro

HOJE — Farmá. MONTEPIO  
DOMINGO — » ABOIM  
SEGUNDA — » CENTRAL  
TERÇA — » FRANCO  
QUARTA — » SOUSA  
QUINTA — » MONTEPIO  
SEXTA — » ABOIM

Trindade e Lima

ESTE SEMANÁRIO É TRANSPORTADO PARA TODO O PAÍS NOS COMBOIOS DA

**pela CIDADE**

**Agenda**

**Telefones úteis:**

Hospital e Maternidade . . .	34
Bombeiros . . .	111
Bombeiros Ambulância . . .	414
Poçia . . .	135
Guarda N. Republicana . . .	11
Câmara . . .	7
Táxis - 81 - 122 - 148 - 152 - 171 -	370
Repartição de Finanças . . .	259
Quartel do C. I. S. M. L. . . .	44
Camionagem de carga . . .	158
Camionagem de passageiros	181
Serv. Munip. água e luz . . .	54
Posto de Trânsito da G.N.R. . .	70
Comis. Municipal de Turismo	141
Tribunal . . . . .	6

**Vida Religiosa**

**Horário das missas dominicais:**

As 8 horas — N.ª Sr.ª da Ajuda.  
As 9,30 horas — Santa Luzia.  
As 11 horas — Santa Maria do Castelo.  
As 12 horas — S. Francisco.  
As 19 horas — Sant'Iago.

**De Semana:**

As 8,30 horas — Sant'Iago.  
As 9 horas — São Paulo.

**Sábado:**

As 19 horas — Sant'Iago.  
As 21,30 horas — São Paulo.  
(Missa para cumprimento do preceito dominical).

**Misericórdia de Tavira**

— Serviços clínicos para o mês de Setembro de 1970:

*Enfermarias e Maternidades* — Drs. Morais Simão, Ramos Passos e dr.ª D. Maria João Correia.

*Consulta Externa de Clínica Geral* — De 1 a 15, dr. Ramos Passos, às 18 horas; de 16 a 30, dr. Morais Simão, às 18 horas. (Aos Domingos e feriados não há consultas).

*Serviço de Urgência de Fim de Semana* — De 5 a 7, dr. Jorge Correia; de 12 a 14, dr. Ramos Passos; de 19 a 21, dr. Morais Simão; de 26 a 28, dr. Jorge Correia.

*Cirurgia Geral* — Dias 5 e 19 drs. Renato Mansinho da Graça e José João Vila Lobos.  
Consulta Externa às 14 horas — dr. Renato Mansinho da Graça.

*Consultas Externas de Obstetria e Ginecologia* — Às terças-feiras, - Dr.ª D. Maria João Correia.

*Consulta Externa de Oftalmologia* — Às sextas-feiras, às 11 horas, dr. Emílio Campos Coroa.

*Consultas Externas de Urologia* — Dia 30, dr. Diamantino Baltazar, às 10 horas.

*Consulta Externa de Profilaxia Mental* — Dia 26, dr. Manuel da Silva, às 10 horas.

*Centro de Colheitas de Sangue e Laboratório de Análises* — De 1 a 30, Dr.ª D. Madalena de Matos Brás, das 9 às 12 e das 15 às 18 horas.

*Consulta Dispensário do I. A. N. T.* — De 1 a 15, dr. Morais Simão, às 18 horas; e de 16 a 30, dr. Ramos Passos.

Consultas para homens, às terças-feiras; para mulheres, às quintas-feiras; para crianças, às sextas-feiras.

**CINE-TEATRO**

**ANTÓNIO PINHEIRO**

Espectáculos da semana:

Domingo — **Um Sonho de Reis** (Drama) c/Anthony Quinn, para 17 anos.

Quinta-feira — **Caça ao Ouro** (Aventuras) c/Jacques Sernas e **Um Noivo da América** (Comédia) c/Walter Chiari, para 12 anos.

**Propriedade**

Arrenda-se ou dá-se de meias, no sítio de S. Marcos, Senhora da Saúde, de sequeiro e regadio, com bom ramo de alfarroba e azeitona.

Tratar com Elvino Fernandes Neto, na Rua Fumeiros de Diante — Tavira.

**EXTERNATO N.ª S.ª DAS MERCÊS**  
TAVIRA  
(RAPAZES)  
**ENSINO LICEAL**  
Matrículas e informações - até 13 de Novembro  
DAS 9 ÀS 12 HORAS

**UM REPARO**

À esquina da Travessa de D. Brites surgiu há dias uma placa, mais uma a acrescentar a esse enxame que cafi na cidade, que tem o seguinte leitreiro «Centro-Vila Real de St.º António».

Lido assim à primeira vista e para quem não conhece bem o Algarve, dá a impressão de que o Centro de Vila Real de Santo António está perto.

Para nós também nos parece descabida tal placa por quanto aquela artéria tanto nos pode conduzir à praça, circulando por detrás do jardim, como até à Praia de Tavira, seguindo a Rua José Pires Padinha. Ainda se fosse à saída da cidade ou na ponte nova, tudo estaria certo e não induziria em erro fosse quem fosse. Se dissesse apenas «Centro da Cidade», também estava certo. Agora «Centro-Vila Real de Santo António» é que não lembra o diabo.

Não será melhor deixar lá escrito apenas o «Centro» e colocar «Vila Real de Santo António» no seu lugar próprio?

Aqui fica o nosso reparo.

**Festa de Nossa Senhora da Encarnação**

Em Vila Real de Santo António

Amanhã realiza-se em Vila Real de Santo António a tradicional festa de Nossa Senhora da Encarnação que costuma atrair àquela turística Vila fronteiriça elevado número de forasteiros.

**Propriedade**

Vende-se ou arrenda-se, no sítio do Patarinho.

Dão informações, Joaquim Pires Cruz ou José António dos Santos — Tavira.

**VENDE-SE**

Prédio rústico, denominado «FAZENDINHA», no sítio do Bernardinho, freguesia da Luz, que consta de terra de semear de sequeiro e regadio, nora, tanque e levadas, diverso arvoredo e casas de caseiro.

Tratar com Maria Elete Nobre — R. Dr. Miguel Bombarde, n.º 30 — TAVIRA.

**Propriedade**

Arrenda-se a partir de 1 de Outubro de 1970 no sítio do Fôjo, estrada da Asseca, freguesia de S. Tiago, entre as fazendas do falecido Asdrubal e do sr. João Batista, frente à estrada e à fazenda do falecido José Joaquim Ferreira.

Carta a Evaristo Vasconcelos, Rua Passos Manuel, n.º 57 - 2.ª Esq.ª — Lisboa 1.

Fácil acesso, bom rendimento de alfarroba, azeite e figo. Casa de habitação, arrecadação, ramada, possilga, grande galinheiro e coelheira, com terra de sequeiro para semear, nóra com água para beber e gado.

Este Jornal foi visado pela Censura

**Praia de Quarteira**  
**Turismo sem gasolina?**

À uma hora e vinte minutos, aproximadamente, na Praia de Quarteira, em noite de festival dos Jogos Florais, em pleno mês de Agosto, as bombas de gasolina ali existentes estavam encerradas.

«Não há serviço permanente nesta praia», foi a resposta pronta de um agente da autoridade, e a bomba mais próxima ainda aberta, só em Loulé.

Como é possível fazer-se turismo assim?

Nesta emergência de falta de recursos para regressar a casa, comentava com certa graça o pai para o filho que irruentemente barafustava para se ir embora, ensonado, parafraseando a quadra escolhida para mote:

*Distância, filho? Distância  
Até Loulé, é a sina,  
De ir a pé até à estância  
Onde à noite há gasolina.*

**O III CONCURSO HIPICO DE VILAMOURA SERÁ DEDICADO À AMIZADE LUSO-ESPANHOLA**

PROMOVIDO pelo Centro Hípico de Vilamoura decorrerá nos dias 10 a 15, às 15 horas, no Campo de Obstáculos privativo, o III Concurso Hípico de Vilamoura (este ano dedicado à amizade Luso-Espanhola), no qual deverão participar os melhores cavaleiros da península ibérica.

O concurso, além dos tradicionais provas, incluirá, também, as de ensino e alta-escola e corridas de trote atrelado. A sua realização está a despertar grande entusiasmo nos meios afectos à modalidade. No torneio serão disputadas 24 taças e haverá cerca de cinquenta mil escudos em prémios.

Enquadrado no complexo de Vilamoura e com o patrocínio da Lusotur empresa que, recentemente, foi autorizada a construir na Quinta de Quarteira um porto para barcos de recreio, o que de forma assinalável valorizará o turismo no Algarve, canalizando grande número de iates para a costa algarvia, o Centro Hípico de Vilamoura tem efectuado, nos últimos anos, várias provas e festivais hípicos, com o objectivo de oferecer aos turistas que se encontrem em férias na região, mais um motivo de interesse, ao mesmo tempo que procura contribuir para o desenvolvimento do hipismo e turismo naquela privilegiada província portuguesa.

Colaboram na organização a Sociedade Hípica Portuguesa, a Comissão de Trote Atrelado e o Turf Clube.

No dia 11, paralelamente às Provas de Ensino e Alta Escola haverá, também, um original concurso de apresentação de carros de cavalos e muires, com prémios pecuniários para os primeiros classificados.

**PROGRAMA**

Dia 10, às 15 horas: — Duas provas reservadas a cavaleiros juniores A e B; Duas provas para cavalos de todas as categorias;

Dia 11, às 15 horas: — Duas provas de ensino e alta escola e um concurso de apresentação de carros de cavalos e carros de muires;

Dia 12, às 15 horas: — Duas provas reservadas a cavaleiros juniores A e B; duas corridas de cavalos a trote atrelado; e as provas hípicas de caça e regularidade;

Dia 13, às 15 horas: — Provas para cavaleiros juniores A e B, corridas de trote atrelado; uma para cavalos de todas as categorias e uma prova a duas mãos.

Todas as provas decorrerão no hipódromo privativo do Centro Hípico de Vilamoura, nos terrenos da Lusotur, próximo de Boliqueime.

**Operação Stop**

A P.S.P. de Faro, realizou uma operação stop para o trânsito, nos dias a seguir indicados:

Dia 11 em Silves, dia 20 em Faro, dia 21 em Vila Real de Santo António, Portimão e Loulé, dia 22 em Lagos, dia 24 em Tavira e dia 28 em Olhão, todos do corrente mês, com o seguinte resultado:

Veículos fiscalizados, 2271; infracções periferadas, 51.

Esta operação foi dirigida pelo Senhor Chefe da 1.ª Esquadra, Francisco Romão da Cruz,

**V CONCURSO HIPICO INTERNACIONAL DA PENINA**

INICIOU-SE no dia 2 do corrente e termina no próximo dia 6, o 5.º Concurso Hípico Internacional da Penina que, em face dos sucessos alcançados anteriormente, muito poderá contribuir para a promoção turística do Algarve.

**ARTISTAS PREMIADOS NO I SALÃO DE ARTE DE LAGOS**

REUNIU, no passado sábado, o júri de selecção e prémio, constituído pelo arquitecto Francisco Keil do Amaral e por Fernando Pernes, crítico de arte, para apreciação dos 108 trabalhos concorrentes ao I Salão de Arte de Lagos.

Os prémios, de 10, 6 e 4 mil escudos, foram respectivamente atribuídos ao escultor João Cutileiro e aos pintores Peter Walker e Alvaro Lapa. 22 outros artistas plásticos viram os seus trabalhos seleccionados.

O salão será inaugurado no próximo dia 8 e prolongar-se-á até 23 de Setembro, no Museu Regional de Lagos.



**FUTEBOL**

Sporting C. Farense Grupo D. da CUF

No próximo dia 6 do corrente, no Estádio de S. Luís, em Faro, com início pelas 17 horas, realiza-se um encontro de futebol entre as equipas de honra do Sporting Clube Farense, para apresentação da sua nova equipa e do Grupo Desportivo da Cuf.

Embora se trate de um desafio amigável, este encontro está a despertar grande interesse neste princípio da nova época, para avaliar das possibilidades do Farense no seu ingresso na 1.ª Divisão do Campeonato Nacional.

Farense — Cuf do Barreiro é o cartaz desportivo do próximo domingo.

**PETER WALKER EXPÕE EM LAGOS**

PETER WALKER, pintor americano de 23 anos, encontra-se no Algarve, na Praia da Salema, preparando a sua próxima exposição. Com uma pintura de sabor americano, mas em que a influência do sol Algarvio está bem vinculada, acaba de obter o 2.º prémio do I Salão de Arte de Lagos.

Simultaneamente a este salão, será inaugurada no próximo dia 8, uma exposição de pinturas suas, na Galeria da Rua da Zorra.

**Farmácias de Serviço** de 5 a 11 de Setembro

HOJE — Farmá. MONTEPIO  
DOMINGO — » ABOIM  
SEGUNDA — » CENTRAL  
TERÇA — » FRANCO  
QUARTA — » SOUSA  
QUINTA — » MONTEPIO  
SEXTA — » ABOIM

Assine o seu Jornal